



## Wheelchair and Scooter Bags



**VA136ST/VA134ST/  
VA136SS/VA132SS/VA134SS**

## Fitting and Maintenance Instructions



## **INTRODUCTION**

Thank you for deciding to purchase the Wheelchair or Scooter Bag from Aidapt. The Wheelchair and Scooter Bags are manufactured from the finest materials available. When used correctly they are designed to give many years of reliable, trouble-free service.

Please examine your product for any visible damage before using/installing. If you see any damage or suspect a fault, please do not use, but contact your supplier.

## **INTENDED USE**

Wheelchair/ Scooter Bags are suitable for use with most standard wheelchairs/scooters. They provide the user and/or carer with extra storage.

## **FITTING INSTRUCTIONS**

### **Wheelchair Bags**

Simply hook a looped strap onto each of the handles to suspend the bag from the back of the wheelchair.

### **Scooter Bags**

Simply hook the attached straps on the back of the Scooter Bag over the top of the seat with the bag on the back of the seat and adjust the horizontal strap as necessary for a snug and secure fit.

## **CLEANING**

Clean your Wheelchair or Scooter Bag using a mild detergent with a slightly damp, soft cloth only. Only use a mild detergent or disinfectant; never use an abrasive cleaner.

After cleaning, leave the bag somewhere warm and dry to air. Do not leave in direct contact with a heat source.

## **CARE & MAINTENANCE**

Please make a safety check of the product at regular intervals or if you have any concerns.

## **IMPORTANT INFORMATION**

The information given in this instruction booklet must not be taken as forming part of or establishing any contractual or other commitment by Aidapt Bathrooms Limited, Aidapt (Wales) Ltd or its agents or its subsidiaries and no warranty or representation concerning the information is given.

Please exercise common sense and do not take any unnecessary risks when using this product; as the user you must accept liability for safety when using the product.

Please do not hesitate to contact the person who issued this product to you or the manufacturer (detailed below) if you have any queries concerning the assembly/use of your product.

**Aidapt Bathrooms Ltd, Lancots Lane, Sutton Oak, St Helens, WA9 3EX**  
**Telephone: +44 (0) 1744 745 020 • Fax: +44 (0) 1744 745 001 • Web: [www.aidapt.co.uk](http://www.aidapt.co.uk)**  
**Email: [accounts@aidapt.co.uk](mailto:accounts@aidapt.co.uk) • [adaptations@aidapt.co.uk](mailto:adaptations@aidapt.co.uk) • [sales@aidapt.co.uk](mailto:sales@aidapt.co.uk)**

**EU Representative: Aidapt B.V Algolweg 22, 3821BH, Amersfoort**  
**Email: [nederland@aidapt.eu](mailto:nederland@aidapt.eu)**



## Sacs pour Fauteuils Roulants/Scooters



**VA136ST/VA134ST/  
VA136SS/VA132SS/VA134SS**

**Notice d'utilisation et d'entretien**



## INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir acheté chez Aidapt le sac. Celui-ci est fabriqué avec les meilleurs matériaux disponibles. Si vous l'utilisez correctement et en prenez soin, il vous rendra service pendant de nombreuses années.

**NB : Cet équipement doit être installé par une personne compétente.**

## USAGE PRÉVU

Ce sac pour fauteuil roulant/scooter peut être utilisé avec la plupart des modèles de fauteuils roulants/scooters de taille standard. Il est très pratique et utile et vous permet de ranger facilement vos affaires ou celles de l'aide-soignant (e).

## INSTALLATION

### Le sac pour fauteuil roulant

Passez chacune des sangles sur chacune des poignées du fauteuil pour suspendre le sac à l'arrière du fauteuil roulant.

### Le sac pour scooter

Accrochez simplement les sangles au dossier du scooter sur le haut du siège en plaçant le sac au dos du siège puis réglez la sangle horizontale pour un ajustement parfait et sécurisé .

## ENTRETIEN

Nettoyez votre sac avec un détergent doux et un chiffon doux légèrement humide.

Utilisez uniquement un détergent ou un désinfectant doux, n'utilisez jamais un produit abrasif.

Après l'avoir nettoyé, faites sécher le sac dans un endroit chaud et sec ou à l'air libre. Ne le mettez pas en contact direct avec une source de chaleur.

## SOIN ET ENTRETIEN

Effectuez un contrôle de sécurité régulier de votre produit.

## UTILISATION

Avant d'utiliser ou de prêter ce produit, vérifiez toujours qu'il est en bon état.

**Si vous avez le moindre doute, ne l'utilisez pas ou ne le prêtez pas.**

## INFORMATIONS IMPORTANTES

Les informations contenues dans ce livret d'instructions ne doivent pas être considérées comme faisant partie de ou établissant un contrat ou un engagement quelconque par la société Aidapt Bathrooms Limited, Aidapt (Wales) Ltd ni par ses représentants ou ses filiales et aucune garantie concernant l'information n'est donnée.

Nous vous remercions de bien vouloir faire preuve de bon sens et de ne pas prendre de risques inutiles lorsque vous utilisez ce produit; en tant qu'utilisateur, vous devez accepter et être conscient de votre responsabilité pour votre sécurité lorsque vous utilisez ce produit.

Vous pouvez contacter votre revendeur pour davantage de renseignements.

## Altai France (Altai Europe Ltd)

Z.A. du Bel Air, 17D rue de Creil, 95340 BERNES-SUR-OISE, France

Tel: 01.30.34.90.84 | Fax: 01.30.34.00.68 | E-mail: [altaieurope@orange.fr](mailto:altaieurope@orange.fr)



## **Einkaufstasche für Elektromobile & Rollstühle**



**VA136ST/VA134ST/  
VA136SS/VA132SS/VA134SS**

# **Nutzungs-und Wartungsvorschriften**

## **EINFÜHRUNG:**

Vielen Dank für die Entscheidung, die Tasche von Aidapt zu kaufen. Die Tasche wird aus den besten verfügbaren Materialien gefertigt. Bei richtiger Anwendung wird es Ihnen immer ein treuer Begleiter sein.

**Hinweis: Dieses Gerät muss von einer sachkundigen Person angebracht werden.**

## **VERWENDUNGSZWECK:**

Die Tasche ist für alle Standardgrößen für Rollstühle oder Elektromobile geeignet. Die Tasche wurde entwickelt um mehr Platz für Benutzer zu bieten. Die Tasche wurde entwickelt um mehr Platz für Benutzer zu bieten.

## **MONTAGEANLEITUNG:**

### **Rollstühle-Tasche**

Schließen Sie einfach einen geschlungenen Riemen auf jeder der Griffe, um die Tasche an der Rückseite des Rollstuhls zu suspendieren.

### **Elektromobile-Tasche**

Schließen Sie einfach die beiliegenden Riemen auf der Rückseite des Tasche über der Oberseite des Sitzes mit der Tasche auf der Rückseite des Sitzes und die horizontale Gurt als notwendig für eine bequeme und sichere Passform.

## **REINIGUNG:**

Reinigen Sie die Tasche mit einem milden Reinigungsmittel und einem leicht angefeuchteten, weichen Tuch. Verwenden Sie nur ein mildes Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, niemals ein Scheuermittel.

Die Tasche kann in der Waschmaschine bei niedriger Temperatur gereinigt werden.

Nach der Reinigung hängen Sie die Tasche irgendwo warm und trocken in die Luft. Nicht in den Wäschetrockner.

## **PFLEGE & WARTUNG:**

Bitte treffen Sie in regelmäßigen Abständen eine Sicherheitsprüfung des Produkts. Wenn Sie irgendwelche Bedenken haben, rufen Sie uns an.

## **NEUAUFLAGE:**

Wenn dieses Produkt neu ist, überprüfen sie es nochmals für ihre eigene Sicherheit.

**Im Zweifelsfall wenden Sie sich sofort an Ihren Lieferanten für Service-Support.**

## **WICHTIGE INFORMATIONEN:**

Bitte gehen Sie mit gesundem Menschenverstand vor und nehmen Sie keine unnötigen Risiken beim Einsatz dieses Produkts vor, da der Benutzer die Haftung für Sicherheit akzeptieren muss. Wenn Sie dazu Fragen haben kontaktieren Sie den Hersteller.

**Altai Germany (Altai Europe Ltd)**

**Reklamationen & Rücksendungen an:**

**W.H Service, Merowingerstrasse 83, D-47533 Kleve**

**Tel:02821-971620 | Fax:02821-12815**



# **Rolstoel/Scooter Boodschappentas**



**VA136ST/VA134ST/  
VA136SS/VA132SS/VA134SS**

**Gebruik- en onderhoudsinstructies**



## **INLEIDING**

Hartelijk dank voor de aanschaf van de Aidapt boodschappentas. De boodschappentas is vervaardigd van duurzame materialen. Ontworpen om bij normaal gebruik jarenlang plezier van te hebben.

**NB. Laat Aidapt producten altijd door deskundig personeel installeren.**

## **BEOOGD GEBRUIK**

Rolstoel/Scooter Boodschappentassen passen op de meeste rolstoelen. De boodschappentas is een handige opbergplaats voor uw spullen en laat uw handen of die van de verzorgers vrij.

## **HANDLEIDING**

### **Rolstoel Boodschappentas**

De tas is door middel van een flexibele webbing aan de achterzijde van de stoel te bevestigen. De tas is eenvoudig met de handgrepen over de stoel te hangen.

### **Scooter Boodschappentas**

Men haakt simpelweg de bijgevoegde bandjes aan de achterkant van de scooter Shopping Bag over de bovenkant van de stoel met de tas op de rug van de stoel en de horizontale band als nodig is voor een goede en veilige pasvorm.

## **SCHOONMAKEN**

Reinig uw tas met een vochtige, zachte doek en een mild schoonmaakmiddel. Gebruik alleen een mild schoonmaakmiddel of ontsmettingsmiddel. Gebruik nooit een schuurmiddel. Laat de tas aan de lucht opdrogen. Vermijd direct contact met een warmtebron.

## **VERZORGING & ONDERHOUD**

Controleer regelmatig of het product nog veilig of compleet is. Neem bij twijfel contact op met de leverancier of de fabrikant van het product.

## **HERGEBRUIK**

Als u dit product doorgeeft aan een ander, controleer dan alle onderdelen op hun veiligheid.

**In geval van twijfel, aarzel dan niet om contact op te nemen met uw leverancier voor service ondersteuning.**

## **BELANGRIJKE INFORMATIE**

De informatie in deze handleiding mag niet worden ingenomen als deel van of het vaststellen van een contractuele of een andere toezegging van Aidapt Badkamers Limited, Aidapt (Wales) Ltd of haar agenten of haar dochterondernemingen en geen garanties of verklaringen met betrekking tot de informatie wordt verstrekt.

**Altai Holland (Altai Europe Ltd)**

**T Zwarteland 11A, Scherpenzeel, 3925 CK NL**

**Tel: 085-8779427 | Fax: 033-2779211 | E-mail: sales@electrovision.nl**